



GRADUOR Sport



Deschamps IMPRESSION



belairdirect.



Centre Renaud-Fournier		VILLE - TOWN (Black Lake)Thetford Mines		DATE 04 nov 18		DIVISION Collégial		CLASSE - CLASS D1		N° MATCH - GAME N° 99		LIGUE LEAGUE		RSEQ-M.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS			VIS NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME NORDIQUES DU COLLÈGE LIONEL-GROULX						LOC NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME FILONS DU CÉGEP DE THETFORD						MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
PUNITIONS - PENALTIES			POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA						POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA						PUNITIONS - PENALTIES																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			<table border="1"> <thead> <tr> <th>BUTS GOALS</th> <th>ASS.</th> <th>ASS.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>NO.</th> <th>NOMS - NAMES</th> <th>C.A. JA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>18</td><td>8</td><td>10</td><td>57:53</td><td>1</td><td>31</td><td>SAMUEL CARDINAL</td><td>G</td></tr> <tr><td>21</td><td>8</td><td>3</td><td>44:00</td><td>2</td><td>3</td><td>ÉMILE CANTIN</td><td></td></tr> <tr><td>12</td><td>55</td><td></td><td>53:23</td><td>2</td><td>6</td><td>ZACHARY RACICOT</td><td></td></tr> <tr><td>8</td><td>21</td><td></td><td>53:57(AN)</td><td>2</td><td>7</td><td>ZACHARY ST-SURIN *</td><td></td></tr> <tr><td>18</td><td></td><td></td><td>47:05(DN)</td><td>3</td><td>8</td><td>JUSTIN BOULET</td><td></td></tr> <tr><td>19</td><td></td><td></td><td>50:45(DN)</td><td>3</td><td>10</td><td>NICOLAS GERVAIS</td><td></td></tr> <tr><td>11</td><td>10</td><td></td><td>59:24</td><td>4</td><td>11</td><td>SAMUEL GUIMOND</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>12</td><td>JESSE SICARD *</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>14</td><td>ARNAUD CHOUNARD</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>15</td><td>ISAK TALBOT</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>16</td><td>GABRIEL CHOINIÈRE *</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>18</td><td>JEREMY GAUTHIER</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>19</td><td>BENJAMIN ROBERT *</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>21</td><td>JORDAN MIMÉAULT *</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>25</td><td>BRUNO DUVAL</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>55</td><td>CEDRIC CHOUNARD</td><td></td></tr> </tbody> </table>						BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	NO.	NOMS - NAMES	C.A. JA	18	8	10	57:53	1	31	SAMUEL CARDINAL	G	21	8	3	44:00	2	3	ÉMILE CANTIN		12	55		53:23	2	6	ZACHARY RACICOT		8	21		53:57(AN)	2	7	ZACHARY ST-SURIN *		18			47:05(DN)	3	8	JUSTIN BOULET		19			50:45(DN)	3	10	NICOLAS GERVAIS		11	10		59:24	4	11	SAMUEL GUIMOND							12	JESSE SICARD *							14	ARNAUD CHOUNARD							15	ISAK TALBOT							16	GABRIEL CHOINIÈRE *							18	JEREMY GAUTHIER							19	BENJAMIN ROBERT *							21	JORDAN MIMÉAULT *							25	BRUNO DUVAL							55	CEDRIC CHOUNARD		<table border="1"> <thead> <tr> <th>BUTS GOALS</th> <th>ASS.</th> <th>ASS.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>NO.</th> <th>NOMS - NAMES</th> <th>C.A. JA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>RAPHAËL AUDET *</td><td>G</td></tr> <tr><td>33</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>NICOLAS THIBAUT</td><td>G</td></tr> <tr><td>8</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ANTOINE LAFFITTE *</td><td></td></tr> <tr><td>9</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ÉDOUARD DOSTIE</td><td></td></tr> <tr><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>MARC-ANTOINE PÉPIN</td><td></td></tr> <tr><td>14</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>NICOLAS LAMARRE</td><td></td></tr> <tr><td>15</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>CHRISTOPHER SÉNÉCHAL</td><td></td></tr> <tr><td>17</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>OLIVIER LAPIERRE</td><td></td></tr> <tr><td>18</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ALEXANDRE ROY *</td><td></td></tr> <tr><td>19</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>WILLIAM ROY</td><td></td></tr> <tr><td>22</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>CHARLES-ERIK LEONARD</td><td></td></tr> <tr><td>25</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>NICOLAS BERGERON</td><td></td></tr> <tr><td>27</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ANTOINE SAVARD</td><td></td></tr> <tr><td>57</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>FELIX BOUCHER *</td><td></td></tr> <tr><td>58</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>MICHAEL PARKER *</td><td></td></tr> <tr><td>71</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>FÉLIX POTVIN</td><td></td></tr> <tr><td>81</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ISAAK CARON</td><td></td></tr> <tr><td>87</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ANTOINE LAMOTHE</td><td></td></tr> <tr><td>89</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ANTHONY FERRON *</td><td></td></tr> <tr><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>SAMUEL TARDIF</td><td></td></tr> </tbody> </table>						BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	NO.	NOMS - NAMES	C.A. JA	30						RAPHAËL AUDET *	G	33						NICOLAS THIBAUT	G	8						ANTOINE LAFFITTE *		9						ÉDOUARD DOSTIE		10						MARC-ANTOINE PÉPIN		14						NICOLAS LAMARRE		15						CHRISTOPHER SÉNÉCHAL		17						OLIVIER LAPIERRE		18						ALEXANDRE ROY *		19						WILLIAM ROY		22						CHARLES-ERIK LEONARD		25						NICOLAS BERGERON		27						ANTOINE SAVARD		57						FELIX BOUCHER *		58						MICHAEL PARKER *		71						FÉLIX POTVIN		81						ISAAK CARON		87						ANTOINE LAMOTHE		89						ANTHONY FERRON *		90						SAMUEL TARDIF				
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	NO.	NOMS - NAMES	C.A. JA																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
18	8	10	57:53	1	31	SAMUEL CARDINAL	G																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
21	8	3	44:00	2	3	ÉMILE CANTIN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
12	55		53:23	2	6	ZACHARY RACICOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
8	21		53:57(AN)	2	7	ZACHARY ST-SURIN *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
18			47:05(DN)	3	8	JUSTIN BOULET																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
19			50:45(DN)	3	10	NICOLAS GERVAIS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
11	10		59:24	4	11	SAMUEL GUIMOND																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					12	JESSE SICARD *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					14	ARNAUD CHOUNARD																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					15	ISAK TALBOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					16	GABRIEL CHOINIÈRE *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					18	JEREMY GAUTHIER																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					19	BENJAMIN ROBERT *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					21	JORDAN MIMÉAULT *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					25	BRUNO DUVAL																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
					55	CEDRIC CHOUNARD																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	NO.	NOMS - NAMES	C.A. JA																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
30						RAPHAËL AUDET *	G																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
33						NICOLAS THIBAUT	G																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
8						ANTOINE LAFFITTE *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
9						ÉDOUARD DOSTIE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
10						MARC-ANTOINE PÉPIN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
14						NICOLAS LAMARRE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
15						CHRISTOPHER SÉNÉCHAL																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
17						OLIVIER LAPIERRE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
18						ALEXANDRE ROY *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
19						WILLIAM ROY																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
22						CHARLES-ERIK LEONARD																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
25						NICOLAS BERGERON																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
27						ANTOINE SAVARD																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
57						FELIX BOUCHER *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
58						MICHAEL PARKER *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
71						FÉLIX POTVIN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
81						ISAAK CARON																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
87						ANTOINE LAMOTHE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
89						ANTHONY FERRON *																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
90						SAMUEL TARDIF																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">MINEURES - MINORS</th> <th colspan="4">AUTRES - OTHERS</th> </tr> <tr> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>21</td><td>A50</td><td>51:40</td><td>2</td><td>18</td><td>F53</td><td>51:07</td><td>1</td></tr> <tr><td>21</td><td>A52</td><td>46:07</td><td>3</td><td>14</td><td>C61</td><td>48:46</td><td>2</td></tr> <tr><td>8</td><td>A22</td><td>49:10</td><td>3</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						MINEURES - MINORS		AUTRES - OTHERS				N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	21	A50	51:40	2	18	F53	51:07	1	21	A52	46:07	3	14	C61	48:46	2	8	A22	49:10	3					<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">AUTRES - OTHERS</th> <th colspan="4">MINEURES - MINORS</th> </tr> <tr> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>10</td><td>A44</td><td>42:24</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>89</td><td>A55</td><td>53:03</td><td>2</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>15</td><td>A50</td><td>56:57</td><td>2</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>9</td><td>A50</td><td>40:50</td><td>3</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						AUTRES - OTHERS		MINEURES - MINORS				N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	10	A44	42:24	1					89	A55	53:03	2					15	A50	56:57	2					9	A50	40:50	3																																																																																																																																																																																																																																			
MINEURES - MINORS		AUTRES - OTHERS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
21	A50	51:40	2	18	F53	51:07	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
21	A52	46:07	3	14	C61	48:46	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
8	A22	49:10	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
AUTRES - OTHERS		MINEURES - MINORS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
10	A44	42:24	1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
89	A55	53:03	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
15	A50	56:57	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
9	A50	40:50	3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">FUSILLADE / SHOOTOUT</th> <th colspan="2">FUSILLADE / SHOOTOUT</th> </tr> <tr> <th>BUT GOALS</th> <th>BUT GOALS</th> <th>BUT GOALS</th> <th>BUT GOALS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>6</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>7</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>8</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td>9</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>5</td><td>10</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						FUSILLADE / SHOOTOUT		FUSILLADE / SHOOTOUT		BUT GOALS	BUT GOALS	BUT GOALS	BUT GOALS	1	6			2	7			3	8			4	9			5	10			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">(LETTRES MOULÉES)</th> <th colspan="2">ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH</th> <th colspan="2">(PRINTED LETTERS)</th> </tr> <tr> <td colspan="2">CHARLES DUPÈRE</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">NICOLAS BOUCHER</td> </tr> <tr> <td colspan="2">DOMINIC COUTURE</td> <td colspan="2">ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH</td> <td colspan="2">STEPHANE FISET</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">BERNARD-OLIVIER LOYER</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">TOTAL</td> <td colspan="2">SUPP. OVERTIME</td> <td colspan="2">3e PÉRIODE</td> <td colspan="2">2e PÉRIODE</td> <td colspan="2">1re PÉRIODE</td> <td colspan="2">GARDIENS</td> <td colspan="2">1re PÉRIODE</td> <td colspan="2">2e PÉRIODE</td> <td colspan="2">3e PÉRIODE</td> <td colspan="2">SUPP. OVERTIME</td> <td colspan="2">TOTAL</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MIN</td> <td colspan="2">L/S</td> <td colspan="2">B/G</td> <td colspan="2">L/S</td> <td colspan="2">B/G</td> <td colspan="2">L/S</td> <td colspan="2">B/G</td> <td colspan="2">L/S</td> <td colspan="2">B/G</td> <td colspan="2">L/S</td> <td colspan="2">B/G</td> <td colspan="2">L/S</td> </tr> <tr> <td colspan="2">64</td> <td colspan="2">43</td> <td colspan="2">6</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">17</td> <td colspan="2">2</td> <td colspan="2">11</td> <td colspan="2">3</td> <td colspan="2">15</td> <td colspan="2">1</td> <td colspan="2">33</td> <td colspan="2">30</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">0</td> <td colspan="2">7</td> </tr> </tbody> </table>						(LETTRES MOULÉES)		ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH		(PRINTED LETTERS)		CHARLES DUPÈRE				NICOLAS BOUCHER		DOMINIC COUTURE		ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH		STEPHANE FISET				ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH						PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT						PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT				BERNARD-OLIVIER LOYER						TOTAL		SUPP. OVERTIME		3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME		TOTAL		MIN		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		64		43		6		0		17		2		11		3		15		1		33		30				0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		7																																																																																																																																																
FUSILLADE / SHOOTOUT		FUSILLADE / SHOOTOUT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
BUT GOALS	BUT GOALS	BUT GOALS	BUT GOALS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
2	7																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
3	8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
4	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
5	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
(LETTRES MOULÉES)		ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH		(PRINTED LETTERS)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
CHARLES DUPÈRE				NICOLAS BOUCHER																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
DOMINIC COUTURE		ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH		STEPHANE FISET																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
		ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
		PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
		PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
BERNARD-OLIVIER LOYER																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
TOTAL		SUPP. OVERTIME		3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME		TOTAL																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
MIN		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S		B/G		L/S																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
64		43		6		0		17		2		11		3		15		1		33		30																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		7																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
FRANC JEU			POINTAGE FINAL / SCORE						POINTAGE FINAL / SCORE						FRANC JEU																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
SPECTATEURS / SPECTATORS			7						6						SPECTATEURS / SPECTATORS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">(LETTRES MOULÉES)</th> <th colspan="2">OFFICIELS / OFFICIALS</th> <th colspan="2">(PRINTED LETTERS)</th> </tr> <tr> <td colspan="2">JUGE DE BUT / GOAL JUDGE</td> <td colspan="2">JEAN-SEBASTIEN BEAUPRE</td> <td colspan="2">JUGE DE LIGNES / LINESMAN</td> </tr> <tr> <td colspan="2">JUGE DE BUT / GOAL JUDGE</td> <td colspan="2">FRÉDÉRIK BURON</td> <td colspan="2">JUGE DE LIGNES / LINESMAN</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ANNONCEUR / ANNOUNCER</td> <td colspan="2">MARC-ANTOINE CASTONGUAY</td> <td colspan="2">ARBITRE / REFEREE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CHRONOMÈTREUR / TIME KEEPER</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">ARBITRE / REFEREE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MARQUEUR / SCOREKEEPER</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE</td> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">X MARC-ANTOINE CASTONGUAY</td> </tr> </tbody> </table>						(LETTRES MOULÉES)		OFFICIELS / OFFICIALS		(PRINTED LETTERS)		JUGE DE BUT / GOAL JUDGE		JEAN-SEBASTIEN BEAUPRE		JUGE DE LIGNES / LINESMAN		JUGE DE BUT / GOAL JUDGE		FRÉDÉRIK BURON		JUGE DE LIGNES / LINESMAN		ANNONCEUR / ANNOUNCER		MARC-ANTOINE CASTONGUAY		ARBITRE / REFEREE		CHRONOMÈTREUR / TIME KEEPER				ARBITRE / REFEREE		MARQUEUR / SCOREKEEPER				SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE						X MARC-ANTOINE CASTONGUAY																																																																																																																																																																																																																																																																																
(LETTRES MOULÉES)		OFFICIELS / OFFICIALS		(PRINTED LETTERS)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE		JEAN-SEBASTIEN BEAUPRE		JUGE DE LIGNES / LINESMAN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE		FRÉDÉRIK BURON		JUGE DE LIGNES / LINESMAN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
ANNONCEUR / ANNOUNCER		MARC-ANTOINE CASTONGUAY		ARBITRE / REFEREE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
CHRONOMÈTREUR / TIME KEEPER				ARBITRE / REFEREE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
MARQUEUR / SCOREKEEPER				SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
				X MARC-ANTOINE CASTONGUAY																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													